



AZKOITIKO UDALA  
AYUNTAMIENTO DE AZKOITIA

ESP.KODEA 2018OFIT0009  
COD.EXP.

ESPELIENTEA EXPEDIENTE	<b>BULEGO TEKNIKOKO OROKORRA</b>
TITULARRA TITULAR	AZKOITIKO UDALA
TOKIA LUGAR	

## IRAGARKIA

2018ko urtarrilaren 30eko Alkatetza Dekretuz, honakoa ebatzi da:

Lehena.- Ingurumenarekin lotutako zenbait programa eta jarduera egiteko irabazi asmorik gabeko erakundeei, taldeei, eta pertsoneri diru laguntzak lehia araubidez emateko 2018ko ekitaldiko deialdia onartzea.

Bigarrena.- Aipatu diru-laguntzak emateko gastua onartzea ondokoaren arabera:  
Aurrekontu partida: 7000.431.444.0002.

Hirugarrena.- 2018 ekitaldiari dagokion deialdia Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean, Udaletxeko iragarki ohelean, web orrian eta gardentasunaren atarian argitaratzea, ondoko edukiarekin:

### 1. Artikulua. Xedea.

Arau honen xedea da ingurumenaren alorrean helburu jakin batzuk dituzten irabazi asmorik gabeko erakundeentzat, taldeentzat eta pertsonentzat urteko jardueretarako diru-laguntzak arautzea.

### 2. Artikulua. Onuradunak.

Oinarri hauetan araututakoek eska dezakete diru-laguntza:

- - Jarduteko eremua Azkoitian duten eta legez erabazita dauden entitate, elkarte, klub, erakunde eta sozietateek.
- - Azkoitian ingurumena hobetzeko

## ANUNCIO

Por Decreto de Alcaldía de 30 de enero de 2018, se ha aprobado lo siguiente:

Primero.- Aprobar la convocatoria del ejercicio 2018 para la concesión por concurrencia de subvenciones a entidades, grupos sin ánimo de lucro y personas para la realización de diversos programas y actividades relacionados con el medio ambiente.

Segundo.- Aprobar el gasto para la concesión de las mencionadas subvenciones según lo siguiente:

Partida presupuestaria: 7000.431.444.0002.

Tercero.- Publicar la convocatoria correspondiente al ejercicio 2018 en el Boletín Oficial de Gipuzkoa, el tablón de anuncios del Ayuntamiento y el página web con el siguiente contenido:

### Artículo 1. Objeto.

Es objeto de la presente norma la regulación de concesión de subvenciones para actividades desarrolladas a lo largo del año por entidades, grupos sin ánimo de lucro y personas con fines dentro del área de medio ambiente.

### Artículo 2. Beneficiarios.

Podrán solicitar las subvenciones que las presentes bases regulan:

- Las entidades, asociaciones, clubes, organizaciones y sociedades legalmente constituidas cuyo ámbito



AZKOITIKO UDALA  
AYUNTAMIENTO DE AZKOITIA

helburuz eskuarki eta noizean behin jarduera jakin bat egiteko elkartzen diren banakoek eta horiek osatzen dituzten taldeek.

Ezingo dira oinarri hauek arautzen dituzten diru-laguntzen onuradun izan, honako baldintzetakoren bat betetzen duten entitateak:

- a) Epai irmoz diru-laguntza publikoak eskuratzeko eskubidez gabetuta daudenak.
- b) Konkurtso-deklarazioa eskatu dutenak, prozeduraren batean kaudimengabeak deklaratu izan direnak, konkurtso-egoeran deklaratuak izan direnak, interbentzio judizialpean daudenak edo Konkurtso Legearen aplikazioz ezgaituak izan direnak, konkurtso-adierazpeneko sententziak ezarritako ezgaitze-epea igaro ez bada.
- c) Administrazioarekin izenpetutako kontraturen bat irmoki deuseztatzeko arazoiren baten erantzule deklaratuak izan direnak.
- d) Bateriaezintasunen bat duten pertsona fisikoak, administratzaileak edo pertsona juridikoaren legezko ordezkariak izan direnak, indarreko bateraezintasun-arauen arabera.
- e) Indarreko xedapenek araututako zerga-betebeharrak edo gizarte-segurantzarekikoak egunean betetzen ez dituztenak.
- f) Diru-laguntzak arautzen dituzten xedapenek betez, ebazpen irmoz dirulaguntzak eskuratzeko eskubidez gabetuak izan direnak.
- g) Diru-laguntzak itzultzeko obligazioen ordainketak egunean ez dituztenak.

Diru-laguntzen onuradun izateko debekurik ez dutela justifikatzeko, lekukotza judiziala edo ziurtapen administratiboa aurkeztu beharko dute entitateek, kasuan kasu; eta agiri horiek eman ezinak badira, deklarazio

de actuación sea Azkoitia.

- Las personas individualmente consideradas y los grupos de éstos que se reúnan habitual y ocasionalmente para la realización de una determinada actividad encaminada a lograr un fin de mejora medioambiental en el municipio de Azkoitia.

No podrán obtener la condición de beneficiarios de las subvenciones reguladas en estas bases las entidades en quienes concorra alguna de las circunstancias siguientes:

- a) Haber sido condenadas mediante sentencia firme a la pena de pérdida de la posibilidad de obtener subvenciones o ayudas públicas.
- b) Haber solicitado la declaración de concurso, haber sido declarados insolventes en cualquier procedimiento, hallarse declarados en concurso, estar sujetos a intervención judicial o haber sido inhabilitados conforme a la ley Concursal sin que haya concluido el período de inhabilitación fijado en la sentencia de calificación del concurso.
- c) Haber dado lugar, por causa de la que hubiesen sido declarados culpables, a la resolución firme de cualquier contrato celebrado con la administración.
- d) Estar incurso la persona física, los administradores o aquellos que ostenten la representación legal de las personas jurídicas, en alguno de los supuestos de incompatibilidades en los términos previstos en la normativa que regule estas materias.
- e) No hallarse al corriente en el cumplimiento de las obligaciones tributarias o frente a la Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes.
- f) Haber sido sancionado/a mediante resolución firme con la pérdida de la posibilidad de obtener subvenciones según la normativa reguladora de las subvenciones.
- g) No hallarse al corriente en el pago de obligaciones por reintegro de subvenciones.

La justificación por parte de las entidades



AZKOITIKO UDALA  
AYUNTAMIENTO DE AZKOITIA

erantzule batek ordeztuz, administrazio publiko baten edo notario baten aurrean egiletsitakoak badira.

Hauek dira diru-laguntzen entitate onuradunen betebeharrak:

- a) Diru-laguntzaren xede den helburua betetzea, proiektua gauzatzea, jarduera egitea edo jarrera hartzea.
- b) Diru-laguntza eman duen organoari justifikatzea baldintzak bete direla eta diruz lagundutako jarduerak egin eta xedeak lortu direla.
- c) Diru-laguntza eman duen organoak egin beharreko egiaztapen-jardueren eta kontrol-organo eskudunek egin ditzaketen egiaztapeneko edo finantza-kontrolko gainerako jardueren hartzaile izatea, eta jarduera horien harian eskatutako informazioa ematea.
- d) Diruz lagundutako jarduerak finantzatzen dituzten besten diru-laguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuk lortu izana jakinaraztea diru-laguntza eman duen organoari. Jakinarazpena horien berri izan laster egin beharko da, eta, betiere, emandako diru-laguntza zertan aplikatu den justifikatu baino lehen.
- e) Zerga-alorreko eta gizarte-segurantzako betebeharrak egunean betetzen direla egiaztatzea, diru-laguntzen eta laguntzen alorrean aplikagarriak diren arauen arabera.
- f) Kasu bakoitzari aplikagarri zaion araudiak eskatutako kontularitza-liburuak, erregistro izapidetuak eta gainerako agiriak izatea, baita diru-laguntzak arautzen dituzten berariazko oinarriek eskatutako kontularitza-egoerak eta erregistro espezifikoko edukitzea ere,

de no estar incursas en las prohibiciones para obtener la condición de beneficiario podrá realizarse mediante testimonio judicial o certificación administrativa, según los casos, y cuando dichos documentos no puedan ser expedidos, podrán ser sustituidos por una declaración responsable otorgada ante una administración pública o notario.

Son obligaciones de las entidades beneficiarias de las ayudas, las siguientes:

- a) Cumplir el objetivo, ejecutar el proyecto, realizar la actividad o adoptar el comportamiento que fundamenta la concesión de las subvenciones.
- b) Justificar ante el órgano concedente el cumplimiento de los requisitos y condiciones, así como la realización de la actividad y el cumplimiento de la finalidad que determinen la concesión o disfrute de la subvención.
- c) Someterse a las actuaciones de comprobación a efectuar por el órgano concedente, así como cualesquiera otras de comprobación y control financiero que puedan realizar los órganos de control competentes, aportando cuanta información le sea requerida en el ejercicio de las actuaciones anteriores.
- d) Comunicar al órgano concedente la obtención de otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos que financien las actividades subvencionadas. Esta comunicación deberá realizarse tan pronto como se conozca y, en todo caso, con anterioridad a la justificación de la aplicación dada a la subvención percibida.
- e) Acreditar hallarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social, de conformidad con la normativa aplicable en materia de subvenciones y ayudas.
- f) Disponer de los libros contables, registros diligenciados y demás documentos exigidos por la normativa aplicable en cada caso, así como cuantos estados contables y registros específicos sean exigidos por las bases reguladoras específicas de las subvenciones, con la finalidad de garantizar el adecuado ejercicio de las facultades de



AZKOITIKO UDALA  
AYUNTAMIENTO DE AZKOITIA

egiaztapen- eta kontrol-eskumenen erabilera bermatzeko.

g) Jasotako diru-laguntzak nola aplikatu diren egiaztatzen dituzten agiriak gordetzea, horiek egiazta eta kontrola daitezkeen neurrian.

h) Jasotako dirua itzultzea, aplikagarriak diren arauak xedatutako kasuetan.

i) Diru-laguntza emateko aintzat hartutako egoeren aldaketak jakinaraztea hura eman duen organoari.

comprobación y control.

g) Conservar los documentos justificativos de la aplicación de las subvenciones recibidas, en tanto puedan ser objeto de las actuaciones de comprobación y control.

h) Proceder al reintegro de los fondos percibidos en los supuestos previstos en la normativa aplicable.

i) Comunicar al órgano concedente la modificación de cualquier circunstancia que hubiese sido tenida en cuenta para la concesión de la subvención.

Diru-laguntza horiek beste diru-laguntza batzuekin bateragarri izan daitezke, baina jarduera horretarako beste diru-laguntzarik eskatu den adierazi beharko da. Diru-laguntzaren zenbatekoa ezingo da izan diruz laguntzen den jarduerak duen kostuarena baino handiagoa.

Estas subvenciones serán compatibles con otras que se puedan percibir, debiendo indicar si se ha solicitado subvención para la misma actividad. Nunca el importe de la subvención podrá superar el coste de la actividad subvencionada.

### 3. Artikulua. Diru-laguntza honako jarduerak egiteko eman ahal izango da.

Ingurumen-esparruaren baitan eta Azkoitian:

- - Hitzaldiak.
- - Urteko dibulgazio kanpainak eta azterketak.
- - Prestakuntza-ikastaroen antolaketa.
- - Biztanleriaren zenbait sektoreen aisialdia eta denbora librea.
- - Herritarren parte-hartzea sustatzen duten jarduerak.
- - Tokiko ekonomia-garapena sustatuko duten jarduera eta ekimen oro, horrek herritarren bizi-kalitatea hobetzen lagunduko duela kontuan hartuta.
- Auzolanean antolaturiko ekintzak gauzatzeko beharrezkoa den materiala.

**\*\*\*Ez da diru-laguntzarik emango jarduerak gauzatzeko talde edo erakundeak osatzen dituzten pertsonen lan orduak ordaintzeko.**

### Artículo 3. Actividades susceptibles de subvención.

Dentro del área del Medio Ambiente y en el termino municipal de Azkoitia:

Conferencias.

Campañas divulgativas anuales y estudios.

Organización de cursos de formación.

Ocio y tiempo libre de ciertos sectores de la población.

Actividades que fomenten la participación ciudadana.

Todo tipo de actividades e iniciativas que impulsen el desarrollo económico local contribuyendo así a la mejora de la calidad de vida de los ciudadanos.

Material necesario para llevar a adelante actividades en "auzolan"

**\*\*\*No se subvencionarán las horas de trabajo dedicadas por las personas pertenecientes a las entidades que hayan solicitado las actividades subvencionadas**



AZKOITIKO UDALA  
AYUNTAMIENTO DE AZKOITIA

#### 4. Artikulua. Jardueren hizkuntza.

Jarduerak egiteko proposamenak eta diru laguntza zuritzeko memoria euskaraz edo Euskal Autonomia Erkidegoko bi hizkuntza ofizialetan aurkeztu beharko dira.

Azterketa eta ikerketen kasuan, behin betiko txostena eta WORDekin bateragarria izango den euskarri informatikoa bi hizkuntza ofizialetan aurkeztu beharko da, bai euskaraz, bai gazteleraz. Gainontzeko jarduerak euskaraz ala elebidun egin behar dira.

#### 5. Artikulua. Finantzaketa.

Diru-laguntza horiek emateko udalak dagokion aurrekontu partida bideratuko du, eta aurrekontu horren zenbatekoa izango da Azkoitiko Udalak emango duen gehienekoa.

Udalaren laguntza bateragarria izango da gainerako erakunde publiko edo pribatuek xede bererako eman ditzaketan bestelako diru-laguntzekin, eta onuradunaren gainontzeko sarrerekin. Edonola ere, ezingo da gain-finantzaketarik izan, eta egoera hori gertatzen bada, onuradunari diru-laguntza murriztuko zaio dagokion zati proportzionalean.

#### 6. Artikulua. Eskerak, dokumentazioa eta aurkezteko epea.

Diru-laguntzak emateko, lehiakide anitzeko lehiaketa-sistema erabiliko da.

Hau da eskerak aurkezteko epea:

-Urte hasieran oinarriak Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratuko dira eta deialdiari hasiera emango zaio. Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzen den egunetik 30 eguneko epea egongo da eskerak aurkezteko.

#### Artículo 4. Idioma de las actividades.

La solicitud y las memorias deberán presentarse en euskera o en los dos idiomas oficiales de la Comunidad Autónoma. En el caso de estudios e investigaciones, el informe definitivo y su soporte informático (compatible con el formato WORD) tendrán que presentarse en los dos idiomas. El resto de las actividades tendrán que desarrollarse en euskera o en euskera y castellano.

#### Artículo 5. Financiación.

El Ayuntamiento, para la concesión de estas subvenciones, habilita las correspondientes partidas presupuestarias cuya dotación constituirá el límite máximo a conceder por parte del Ayuntamiento de Azkoitia.

Cuando se trate de subvenciones compatibles, concedidas a un mismo beneficiario para la misma finalidad, el importe no puede alcanzar, en ningún caso, una cuantía que, aislada o conjuntamente con subvenciones o ayudas de la misma Administración o de otras entidades públicas o privadas, supere el coste de la actividad que el beneficiario debe realizar o el valor de la situación objeto de financiación. En caso de darse esa situación se reducirá la ayuda de forma proporcional.

#### Artículo 6. Solicitudes, documentación y plazo de presentación.

Estas subvenciones se concederán mediante régimen de concurrencia competitiva.

Las solicitudes deberán presentarse:

A comienzo del año se publicarán las bases en el Boletín Oficial de Gipuzkoa y se le dará comienzo a la convocatoria. Desde que se publiquen las bases el plazo para



AZKOITIKO UDALA  
AYUNTAMIENTO DE AZKOITIA

Lehen deialdian eskatutako laguntzak eman ondoren, esleitutako aurrekontu-sailak aukerarik ematen badu, jarduera puntualak egiteko eskaerak aurkezteko aukera izango da.

Diru-laguntzen eskaerarekin batera dokumentazio hau aurkeztu behar da:

- 1) Diru-laguntzak eskatzeko Azkoitiko Udaleko Herritarren Arretarako Bulegoan interesdunen esku dagoen eskabide ofizialaren ereduaren arabera diru-laguntza-eskaera.
- 2) Eusko Jaurlaritzako elkarteen eta erakundearen erregistroko inskripzio-ziurtagiria.
- 3) Identifikazio fiskaleko kodearen fotokopia.
- 4) Erakundearen edo taldearen estatutuak.
- 5) Eskatzailea norbanakoa bada, NANaren eta Curriculum Vitae-aren fotokopia (ez ditu aurkeztu behar 2, 3, eta 4 puntuetan adierazitakoak).
- 6) Diru-laguntzaren xede izango den programa edo jardueraren memoria zehatza (epeak, metodologia, helburuak...).
- 7) Diru-laguntzaren xede izango den programa edo jardueraren aurrekontua.
- 8) Erakundearen urteko aurrekontua.
- 9) Kontu korrontearen jabetzaren banku-ziurtagiria.
- 10) Beste entitate bati diru-laguntza eskatu bazaio, horren ziurtagiria.
- 11) 2. artikuluari dagokion egiaztagiria.

## 7. Artikulua. Balorazio-irizpideak.

Eskaerak dagokion Batzordean aurkeztuko dira eta horien inguruan egindako txosten teknikoa jakinaraziko zaio Batzordeari. Eskaerak aurkezteko azken egunetik hasita, hurrengo 30 egunetan Alkateak edo Zinegotzi Delegatuak ebazpena gauzatu du.

presentar las solicitudes será de 30 días.).

\*En el caso de que concedidas las ayudas solicitadas en la primera convocatoria la partida habilitada lo permita podrá presentarse solicitud para llevar a cabo actividades puntuales.

Las solicitudes de las ayudas deberán ir acompañadas de la siguiente documentación:

- 1) Solicitud de subvención conforme el modelo de instancia oficial para solicitar subvenciones que se encuentra a disposición de los interesados en la Oficina de Atención a Ciudadano del Ayuntamiento de Azkoitia.
- 2) Certificado de inscripción en el registro de asociaciones y entidades del Gobierno Vasco.
- 3) Fotocopia del Código de Identificación Fiscal.
- 4) Estatutos de la entidad o grupo
- 5) En caso de que el solicitante sea una persona individual Fotocopia del DNI y Curriculum Vitae (no debe presentar lo señalado en el punto 2, 3 y 4).
- 6) Programa o actividad objeto de la subvención (Plazos, metodología, objetivos...).
- 7) Presupuesto del programa o actividad para el cual solicita subvención.
- 8) Presupuesto anual de la entidad.
- 9) Certificado bancario de pertenencia de cuenta corriente.
- 10) En caso de haber solicitado subvención a otra entidad certificado de ello.
- 11) Justificante correspondiente al artículo 2.

## Artículo 7. Criterios de valoración.

Las solicitudes serán presentadas a la Comisión correspondiente y se dará cuenta a cerca del informe técnico emitido al respecto. En el plazo de un mes a contar a partir del último día de la presentación de solicitudes, el Alcalde o Concejal Delegado



AZKOITIKO UDALA  
AYUNTAMIENTO DE AZKOITIA

Diru-laguntzak esleitzeko orduan, hurrengo puntu hauek hartuko dira kontuan. Puntu horiek eskaerarekin batera aurkeztu beharreko memoria laburrean edo, bestela, txostenean egiaztatu beharko dira.

7.1 Egin beharreko programaren edo jardueraren kalitatea, jarduera eta abar.15 puntu  
Irizpide honetan baloratuko da: lortu nahi diren helburuak eta proiektuaren garapen maila )

7.2 Eskatzaileak garatutako urteko programaren ekarpena, ingurumena zaintzea sustatzeko nahiz herritarren parte hartzea sustatzeko.15 puntu.

7.3 Diru-laguntzaren xede den programaren edo jardueraren onura jasoko duen lagun kopurua.10 puntu.

7.4 Eskatzaileak bere jardueraren garapen esparruan egindako ibilbidea, eta izandako jarraikortasuna eta egonkortasuna. 5 puntu.

7.5 Ingurumen-jardueren (Aste Berdea, Mugikortasunaren astea) urteko udal programari egindako ekarpena eta diru-laguntzaren xede diren jardueren jarraikortasuna. 5 puntu.

Eskaera ebatzi ondoren, eskatzaileei jakinaraziko zaie eta GAO n argitaratuko da, 20 eguneko epean.

## 8. Artikulua. Diru-laguntzak ematea.

Alkateak edo Zinegotzi delegatuak hartutako ebazpena jakinarazi ondorengo 20 egunetan ordainduko da diru-laguntzaren erdia (%50). Jardueraren memoria eta izandako gastuak eta sarrerak egiaztatu ondorengo 30 egunetan ordainduko da beste erdia (%50). Horretarako, elkartearen idazkariak (elkarteen kasuan), edo pertsona

procederá a su resolución.

En la adjudicación de subvenciones se valorarán los siguientes puntos que deberán ser acreditados en la breve memoria o en su caso informe que se ha de entregar junto con la solicitud.

7.1- La calidad del programa o actividad a realizar, número de actividades, etc.15 puntos

Se valorarán los objetivos definidos y el nivel de elaboración del proyecto.

7.2- La contribución del programa anual desarrollado por el solicitante al fomento del cuidado del medio ambiente así como a la participación ciudadana.15 puntos

7.3- El Número de personas que se verán beneficiadas por el programa o actividades objeto de la subvención.10 puntos

7.4-La trayectoria, continuidad y estabilidad demostrada por la asociación o grupo en el ámbito en el que desarrolla su acción.5 puntos

7.5-Contribución al programa municipal anual presentado para el desarrollo de actividades medioambientales (Aste Berdea, Semana de la movilidad) y continuidad de las actuaciones objeto de la subvención.5 puntos

Una vez adoptada la resolución se procederá a su notificación a los solicitantes y a su publicación en el BOG en el plazo de 20 días.

## Artículo 8. Abono de las subvenciones.

El 50 % de la cantidad a subvencionar se abonará dentro de los 20 días siguientes a la notificación de la resolución adoptada por el Alcalde o Concejal delegado. El 50 % restante de la subvención se abonará dentro de los 30 días siguientes a la presentación de una memoria de la actividad y justificantes de los gastos e



AZKOITIKO UDALA  
AYUNTAMIENTO DE AZKOITIA

eskatzaileak dagokion ziurtagiria (elkartea) edo aitorten erantzulea (pertsone fisikoa) aurkeztu beharko du. Hiru hileko epea izango da memoria eta gastuen ziurtagiriak aurkezteko, diruz lagundutako jarduera egiten denetik aurrera.

Jarduera zehatzak eta ohiz kanpoko kasuak badira, eta elkarre, talde eskatzaileak edo pertsonak eskaerarekin batera beharrezko egiaztagiriak aurkezten baditu eta dagokion Batzordeak proposatzen badu Alkateak edo Zinegotzi Delegatuak beste modu batera banatzea erabaki dezake, artikulua honetan adierazitakoa ez bezalako modu batera, alegia.

Diruz Lagunduriko ekintzak gauzatzeko epea eskaera egin den urte naturala izango da.

### 9. Artikulua. Publizitatea.

Jarduera hauei buruzko informazio eta publizitate orok euskaraz edo elebitan agertu beharko du hedabideetan, eta, behar izanez gero, udaleko euskara zerbitzura jo daiteke zuzenketa eske. Argitalpen horietan, nahitaez agertu beharko du Azkoitiko Udalak diru-laguntza eman duela.

### 10. Artikulua. Ez betetzea.

Araudi honek diru-laguntza emateko aipatutako baldintzaren bat ez-betetzeak diru-laguntza kentzea eragingo du, eta adierazitako epean beharrezko dokumentazioa aurkezten ez bada, jasotako diru-laguntza guztia itzuli beharko da.

ingresos realizados, teniendo un plazo de 3 meses para la presentación de dicha memoria y justificación de los gastos e ingresos desde que se lleva a adelante la actividad subvencionada. El/la secretario/a de la asociación (en el caso de asociaciones) o la persona solicitante deberá presentar el certificado (asociaciones) o la declaración responsable (personas físicas) correspondiente.

Cuando se trate de actividades puntuales y, en casos excepcionales, a propuesta debidamente justificada de la asociación o grupo solicitante así como de la comisión correspondiente, el Alcalde o Concejal Delegado, podrá acordar una distribución del abono de las subvenciones distinta de lo mencionada en este artículo.

El plazo de ejecución de las actividades subvencionadas será el año natural en el que se ha solicitado la subvención.

### Artículo 9. Publicidad.

Toda información y publicidad que se lleve a cabo por cualquiera de los medios de comunicación sobre la actividad, deberá hacerse en euskera o en bilingüe, pudiendo contar con el servicio de euskera del Ayuntamiento para las correcciones oportunas. En dicha publicación deberá hacerse constar de forma obligatoria la colaboración del Ayuntamiento de Azkoitia.

### Artículo 10. Incumplimiento.

El incumplimiento de las condiciones determinantes de la concesión de las ayudas a que hace referencia la presente normativa conllevará la retirada de la subvención con devolución de todas las cantidades percibidas en el supuesto de no presentar la documentación requerida en el plazo señalado.

### Artículo 11. Interpretación.



AZKOITIKO UDALA  
AYUNTAMIENTO DE AZKOITIA

**11. Artikulua. Interpretazioa.**

Oinarri hauen interpretazioaren harira sor daitekeen edozein zalantzari buruz erabakitzea organo emaileari dagokio betiere dagokion batzordearen aurre txostenak eraginda.

**12. Artikulua. Ordezko araudia.**

Oinarri hauetan aurreikusita ez dagoen guztian, betetzekoak izango dira Estatuak diru laguntzetarako 2003ko azaroan 17an eman zuen 38/2003 Lege Orokorra, eta uztailaren 21eko 887/2007 Errege Dekretuaren bidez onartu zen Diru Laguntzei buruzko Erregelamendu Orokorra.

Cualquier duda que pueda surgir en torno a la interpretación de estas bases, será resuelta por la comisión de desarrollo sostenible y promoción económica.

**Artículo 12. Normativa supletoria.**

Para todo lo no previsto en estas bases reguladoras, se estará a lo establecido por el Estado en la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, y en el Real Decreto 887/2006, de 21 de julio de 2006, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

Azkoitian, 2018ko urtarrilaren 30ean  
ALKATEAK